

No maminsan, dagiti tagibi ket saan a makapasa ti damu a pannaka-eksamen. No mapasamak daytoy, dikay koma a madanagan. Mabalín a saan a nakapasa ti tagibim gapuenta mabalín nga:

- ✓ Adda ti danum ti uneg ti lapayagna
- ✓ Ti kanal ti uneg ti lapayag ket bassit pay laeng

No saan a nakapasa ti tagibim iti damo nga eksamen, kasapulan ti naun-uneg a pannaka-eksamen iti uneg ti 2 inggana 4 a lawas.

Ad-Adu a Pannaka-eksamen

Para kadigiti tagibi a saan a nakapasa iti eksamen ti panagdengngeg, ti ***Auditory Brainstem Response Diagnostic Test*** ket mausar tapno maamuan no awan a talaga ti mangegan.

No Matakuan nga Saan a Makangngeg

No matakuan nga saan a makangngeg, ti “audiologist” wenko ti doktor ti tagibim ket kapatangnaka no ania ti sumaruno a maaramid ket mabalinnaka nga irekomenda iti Department of Health para ti nasapa nga pannakatulong.

Mabalín mo met pay nga awagan ti Hawaii Keiki Information Services System (H-KISS) tapno maka-ala ka ti impormasion maipanggep ti serbisio ken tulong. Ti numero ti H-KISS ket 808-594-0066 ditoy Oahu wenko para libre nga awag 800-235-5477 kadagiti kabangibang nga isla.

Sabali nga Impormasion

Kas impato ti linteg ti estado, ti impormasion maipanggep ti pannakeksamen ti panagdengngeg ti tagibim ket maipatulod sadiay Department of Health. Daytoy nga impormasion ket inna ibagi ti bassit laeng a kasapulan tapno matungpal ti gandat ti sapsap a salun-at. ti Newborn Hearing Screening Program, a maikanatad ti 45 CFR § 164.514(d) a paglintegan maipanggep ti nalimed a biag.



Linda Lingle, Gobernador (Governor)

Chiyome Leinaala Fukino, M.D., Direktor ng Salun-at (Director of Health)

Ti Hawaii Department of Health ket mangted ti wagas kadagiti aktibidades nga awan ti pannakainag ti puli, kolor, wenko nagtaudan a pagilian. (a pakairamanan ti nakaisigudan a sarita), edad, seks, relihion, wenko disabilidad. No adda ti problema agsurat wenko awagan ti Affirmative Action Officer sa Box 3378, Honolulu, HI 96801-3378 sa (808) 586-4616 (voice/tty) ti uneg ti 180 nga aldaw.

Parte ti proyekto H61 MC 00038 ket tultulungan ti Maternal Child Health Bureau (Title V, Social Security Act), Health Resources and Services Administration, Department of Health and Human Services.

Rev. 01/08; Phone List Updated 01/08 (Language: Ilocano)



SAPASAP A PANNAKA- EKSAMEN TI PANAGDENGNGEG TI KAIYANAK

BARO NGA
IMPORMASION PARA TI
NAGANAK

Congratulations! Kabayatan ti panangpasungadmo ti pannakaiyanak ti tagibim, ken ti masakbayan, laglagipem nga importante ti nasayaat a rugi.

Mangrugi Babaen ti Nasayaat a Panagdengngeg

Ti nasayaat a panagdengngeg ket makatulong ti panagadal ti tagibim nga agpatang. Makaadalda nga agpatang babaen ti pamilyada.

Amin nga tagibi ditoy Hawaii ket maeksamen ti panagdengngegda apaman a maiyanakda. No ti pannaka-eksamen ti panagdengngegda ket kontra ti pammatim wenko relihiyonmo, agpermaka ngarud a kas pakakitaan ti saanmo nga ya-annugot. No ti tagibim ket saan pay a naeksamen ti panagdengngegna, pakibasa ti nanguneg daytoy tapno maamuam no sadino ti mabalín nga umawagam tapno maki-appointmentka.

Ti pannaka-eksamen ti panagdengngeg ket simple ken awan ti peggadna. No saan a matakuan a nasapa ti kaawan ti panagdengngeg mabalín a makalapped ti itatanor ti tagibim.

Ania ti Namnamaem

Ti pannaka-eksamen ti tagibim ket maaramid ti maysa wenko ad-adu a wagas..

No ti Otoacoustic Emission Screening ket maaramat, ti babassit nga para dengngeg (earphones) ket maikabil ti lapayag ti tagibim tapno madengngegda ti sungbatna kadagiti uni nga maaramid.

No ti Auditory Brainstem Response Screening ket mausar, dagiti babassit nga “electrodes” ti maikabit ti ulo ti tagibi tapno mapidut dagiti sungbatna kadagiti uni a maay-ayam.



UMAWAG TAPNO MAKI- APPOINTMENT

Castle Medical Center	808-263-5270
Hilo Medical Center	808-974-4715
Kahuku Medical Center	808-293-9221, ext 369
Kaiser Permanente Moanalua Medical Center (Kaiser members only)	808-432-8292
Kapiolani Medical Center for Women & Children	808-983-8230
Kona Community Hospital	808-322-4416
Maui Memorial Medical Center (Screening by Imua Family Services)	808-244-7467
Molokai General Hospital (Women's Health Center)	808-553-3145
North Hawaii Community Hospital	808-881-4771
The Queen's Medical Center	808-547-4213
Tripler Army Medical Center (Audiology Clinic)	808-433-3197
West Kauai Medical Center/ Kauai Veterans Memorial Hospital	808-338-9431
Wilcox Memorial Hospital	808-245-1433
Department of Health Newborn Hearing Screening Program	808-594-0042

NAEKSAMEN KADIN TI PANAG- DENGNGEG TI TAGIBIYO?

**No awan, awagan ti ospital a nakaiyanakan
ti tagibiyo wenko ti Department of Health's
Newborn Hearing Screening Program tapno
Maki- appointment itan**